

# KENWOOD

## DRV-N520

---

كاميرا لوحة أجهزة القياس

كتيب التعليمات

JVCKENWOOD Corporation



٣	الاحتياطات والتنبيهات
٤	الاحتياطات اللازمة للاستخدام
٦	ملحقات
٧	أسماء ووظائف الأجزاء
٨	كيفية التثبيت
١٢	مؤشرات LED
١٢	الإعدادات الأولية
١٣	التشغيل الأساسي
١٤	عرض شاشة كاميرا لوحة أجهزة القياس
١٦	استخدام وظيفة دعم القيادة
١٩	التسجيل
٢٦	حماية أو حذف الملفات
٢٨	إعدادات مختلفة
٣١	تحديث النظام
٣١	استخدام تطبيق الكمبيوتر
٣٥	تهيئة بطاقة SD
٣٦	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
٤٠	المواصفات

## إخلاء مسؤولية

- يرجى ملاحظة أن شركة JVC KENWOOD لن تكون مسؤولة عن أي أضرار لحقت بالعمل أو طرف ثالث بسبب استخدام المنتج بشكل خاطئ أو إخفاق أثناء استخدام المنتج أو أي مشكلة أخرى أو نتيجة لاستخدام هذا المنتج، ما لم تكن هذه المسؤولية مُصرح بها قانونًا.

## حقوق الطبع والنشر

- لا يجوز استخدام محتوى الفيديو والصور والصوت المُسجل لأغراض أخرى غير المُتعة الشخصية دون موافقة صاحب حقوق الطبع والنشر كما هو محدد في قانون حق المؤلف.
- يرجى ملاحظة أن تسجيل حدثٍ ما مثل عرض، أداء استعراضي، أو معرض قد يكون خاضع لقيود حتى عند القيام بذلك بغرض المتعة الشخصية.

- **الاعتناء بالجهاز**
- الاعتناء الجيد بالجهاز سوف يضمن عملية تشغيل خالية من المشاكل ويحد من خطر التعرض للتلف.
- حافظ على جهازك بعيداً عن الرطوبة الزائدة ودرجات الحرارة القصوى.
- تجنب تعريض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو الأشعة فوق البنفسجية القوية لفترات طويلة من الزمن.
- لا تضع أي شيء فوق الجهاز أو تُسقط عليه أي أشياء.
- لا تُعرّض الجهاز للسقوط أو الصدمات العنيفة.
- لا تُعرّض الجهاز لتغيرات درجة الحرارة المفاجئة والشديدة.
- فقد يتسبب هذا في تكاثف الرطوبة داخل الوحدة، مما قد يؤدي إلى تلف الجهاز. في حال تكاثف الرطوبة، اترك الجهاز يجف تماماً قبل الاستخدام.
- لا تعتمد أبداً على تنظيف الجهاز أثناء التشغيل. استخدم قطعة قماش ناعمة وخالية من الوبر لمسح عدسة الكاميرا والسطح الخارجي للجهاز.
- لا تستخدم المناشف الورقية لتنظيف عدسة الكاميرا.
- لا تعتمد أبداً على تفكيك أو إصلاح أو إجراء أية تعديلات على الجهاز.
- فقد يتسبب التفكيك أو التعديل أو أي محاولة للإصلاح في إحداث أضرار بالجهاز وحتى الإصابة الجسدية أو أضرار في الممتلكات وإلغاء الضمان.
- لا تُخزن أو تحمل السوائل القابلة للاشتعال أو الغازات أو المواد القابلة للانفجار في نفس المكان حيث يوجد الجهاز أو أجزأؤه أو ملحقاته.
- للحد من السرقة، لا تترك الجهاز وملحقاته دون مراقبة في مكان مرئي للعاب داخل المركبة.
- قد يؤدي ارتفاع درجة الحرارة إلى تلف الجهاز.

- **تحذير!** لا تعتمد على تشغيل الجهاز أثناء القيادة. استخدام هذا المنتج لا يُغير ضرورة تحمل السائق المسؤولية الكاملة عن سلوكه. وتشمل هذه المسؤولية التقيد بجميع القوانين والأنظمة المرورية لتجنب وقوع الحوادث والإصابات الشخصية أو أضرار في الممتلكات.
- من أجل سلامتك الشخصية، لا تعتمد على تشغيل أدوات التحكم في المنتج أثناء القيادة.
- يتطلب أداة تثبيت في النافذة لاستخدام جهاز التسجيل في سيارة. تأكد من وضع جهاز التسجيل في مكان ملائم، بحيث لا يعيق رؤية السائق أو يتسبب في تشغيل الوسائد الهوائية.
- تأكد من عدم اعتراض أي جسم لعدسة الكاميرا وعدم وضع مواد عاكسة بالقرب من العدسة. يرجى الحفاظ على نظافة العدسة.
- إذا كان الزجاج الأمامي للسيارة مغطى بطبقة تعتمير، فقد يؤثر ذلك على جودة التسجيل.
- قم بتوصيل الشاحن بمصدر تيار كهربائي مناسب. يمكن العثور على متطلبات التيار الكهربائي على حاوية و/أو تغليف الجهاز.
- لا تستخدم الشاحن إذا أصبح السلك تالفاً.
- لا تحاول القيام بأعمال صيانة للوحدة. لا توجد أجزاء داخلية يمكن صيانتها. استبدل الوحدة إذا تعرضت للتلف أو للرطوبة الزائدة.

## الاحتياطات اللازمة للتثبيت

- ثبت الجهاز في وضع بحيث لا يعيق الرؤية الأمامية للسائق (وضع بحيث يكون مخفيًا بمرآة الرؤية الخلفية).
  - ثبت الجهاز بحيث يكون ضمن نطاق حركة مساحات الزجاج.
  - ثبت الجهاز في وضع بحيث لا يكون متداخلًا مع حركة مرآة الرؤية الخلفية.
  - احرص على عدم تثبيت الجهاز فوق ملصق فحص المركبة أو غيره من الملصقات.
  - احرص على عدم تثبيت الجهاز بوضع قد يتداخل مع عملية القيادة أو تشغيل الوسادة الهوائية.
  - عند تثبيت الجهاز في مركبة مجهزة بنظام دمع القيادة، تحقق من دليل تعليمات المركبة ثم حدد مكان التثبيت بحيث لا يكون متداخلًا مع نظام دمع القيادة.
  - إذا تم تثبيت الجهاز بشكل خاطئ، فقد لا تعمل وظيفة تسجيل الحدث أو تسجيل صف المركبة بشكل صحيح. ارجع إلى موضوع "كيفية التثبيت" بشأن ارتداء مقبض التثبيت، توجيه التثبيت، زاوية التثبيت والمعلومات الأخرى ثم قم بتثبيت الجهاز بشكل صحيح. (صفحة 8)
  - لا تعتمد على تثبيت الجهاز بالقرب من المكونات الكهربائية. فقد يتسبب القيام بذلك في الارتعاش أو التشويش.
  - استخدم قطعة قماش التنظيف المتاحة تجاريًا أو ما شابه ذلك لمسح كل الأوساخ والشحوم من على سطح التثبيت ثم ثبت قاعدة التثبيت في المكان. إذا تم إعادة تثبيت أو تثبيت الجهاز باستخدام، على سبيل المثال، الشريط اللاصق من الجهتين المخصص للأغراض العامة، فقد تضعف قوة المادة اللاصقة وتتسبب في سقوط الجهاز.
  - بعد تثبيت الجهاز، اتركه لمدة ٢٤ ساعة قبل الاستخدام للسماح بتحسين قوة حامل التركيب. الفشل في القيام بذلك قد يؤدي إلى إضعاف مادة حامل التعليق اللاصقة وسقوط الجهاز.
  - ثبت السلك في مكانه باستخدام شريط لاصق أو ما شابه ذلك بحيث لا يتداخل مع القيادة.
- ## الاحتياطات اللازمة للاستخدام
- لا تعتمد على حجب عدسة الكاميرا أو التسبب في اتساخها أو وضع جسم عاكس بالقرب منها.
  - عندما يتم تسجيل إشارة مرور بأضواء LED، قد تظهر صورة الفيديو المسجل بشكل مرتعش أو قد يتم تسجيل وميض. لا تحمل شركة JVC KENWOOD أي مسؤولية تتعلق بخاصية أو تسجيل إشارات المرور.
  - قد تتأثر جودة التسجيل، إذا تم استخدام طبقة تغطية على الزجاج الأمامي للمركبة.
  - لا يوجد ضمان أن الجهاز يستطيع تسجيل الفيديو في جميع الظروف.

## تنظيف الجهاز

- عندما يكون الجهاز متسخًا، امسح بقطعة قماش من السيليكون الجاف أو غيرها من القماش الناعم. إذا كان الجهاز شديد الاتساخ، قم بوضع مُنظف متعادل على قطعة قماش وأزل الأوساخ ثم امسح مادة التنظيف. مسح الجهاز بقطعة قماش خشنة أو استخدام مواد متطايرة مثل الترنر أو الكحول قد يتسبب في إحداث خدوش أو تشوه أو أضرار أخرى.
- عندما تكون العدسة مُتسخة، استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة بالقليل من الماء وامسحها برفق. فرك العدسة بقوة باستخدام قطعة قماش مُتسخة قد يتسبب في إحداث خدوش.

## إذا لاحظت وجود مشكلة في الجهاز

- إذا لاحظت وجود مشكلة في الجهاز، ارجع أولاً إلى موضوع "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" (صفحة ٣٦) وتحقق من وجود طريقة لإصلاح المشكلة.
- إذا كنت غير قادرًا على إيجاد طريقة لحل المشكلة، اتصل بالموزع الخاص بك أو أقرب مركز خدمة JVC KENWOOD.

## بطاقات SD

- بطاقات الذاكرة المتوافقة مع هذا الجهاز

القيمة القياسية	microSDHC
السعة	من ٨ جيجابايت إلى ٢٢ جيجابايت
فئة السرعة	فئة ٦ أو أعلى
نظام الملفات	FAT32

- يدعم الجهاز فئة السرعة حتى فئة ١٠.

## الاحتياطات اللازمة لاستخدام بطاقات SD

- عند استخدام بطاقة SD المتاحة تجاريًا، تحقق أيضًا من التعليمات المرفقة مع بطاقة الذاكرة SD.
- تأكد من تهئية (تهيئة) البطاقة (التهيئة الأولية) بطاقة SD مع الجهاز قبل الاستخدام.
- بطاقات SD هي مُنتج له مدى عمريّ، مثل عدد مرات الكتابة التي يمكن تنفيذها. فمن الموصى به وبشكل منتظم استبدال بطاقة SD بأخرى جديدة اعتمادًا على ظروف الاستخدام.
- عند إدخال أو إزالة بطاقة SD، تأكد من الاتجاه ولا تنبها ولا تعتمد على استخدام القوة أو الصدمات عليها.
- لا تعتمد على ملامسة أطراف التوصيل مباشرة باليد أو بمعدن. فقد يتسبب ذلك في تلف أو فقد البيانات المحفوظة بسبب الكهرباء الساكنة.
- تأكد من أخذ نسخة احتياطية (نسخ) للملفات المطلوبة في بطاقة SD على جهاز كمبيوتر أو أي جهاز آخر. فقد يتم فقد البيانات المحفوظة بسبب ظروف استخدام بطاقة SD. يرجى ملاحظة أن شركة JVC KENWOOD لا يمكنها التعويض عن أي أضرار قد تنشأ عن فقد الملفات المحفوظة.

- إن استخدام وظائف هذا الجهاز لحذف الملفات من وتهيئة بطاقة SD أو تهيئتها باستخدام وظيفة جهاز الكمبيوتر، يُعتبر فقط معلومات إدارة الملف ولا يحذف بيانات بطاقة SD بشكل نهائي، ونحن نوصي إما بإتلاف بطاقة SD الفعلية ماديًا أو استخدام المتوفر تجاريًا من برمجيات الكمبيوتر المخصصة لحذف البيانات أو ما يشابهها من البرمجيات لضمان الحذف الكامل للبيانات المحفوظة على بطاقة SD قبل التخلص منها أو نقل ملكيتها، إن إدارة البيانات المحفوظة على بطاقات SD هي مسئوليتك الخاصة.

① سلك التيار الكهربائي ١x



② حامل التركيب ١x

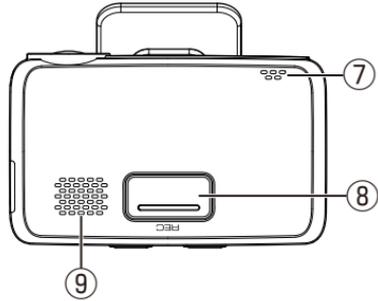
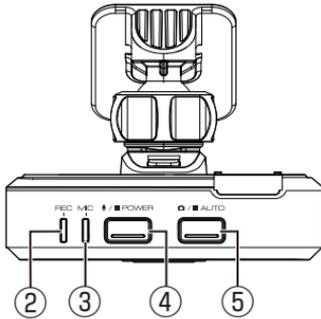
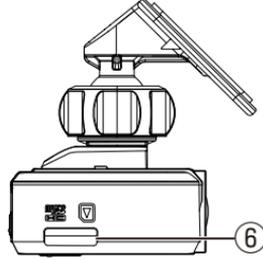
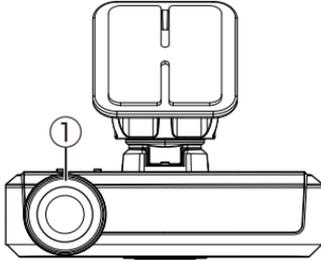


③ حامل الكابل ١x



④ بطاقة microSDHC (A جيجابايت) ١x





## 8 زر التسجيل

يبدأ التسجيل اليدوي.

## 9 سماعة

إخراج التوجيهات الصوتية، الأصوات التحذيرية وصوت تشغيل ملف.

## ملاحظة

- عندما يتم تشغيل ملف مُسجّل على جهاز الملاحة، يتم إخراج الصوت من سماعة الجهاز، وليس من سماعة جهاز الملاحة.

## 1 عدسة الكاميرا

## 2 مؤشر التسجيل REC LED

يضيء (أزرق) عندما يكون التسجيل قيد التقدم.

## 3 مؤشر الميكروفون MIC LED

يضيء (أخضر) عندما يتم تشغيل تسجيل الصوت.

## 4 زر POWER /

يتم التبديل بين وظيفة تمكين وتعطيل تسجيل الصوت في كل مرة يتم فيها الضغط على هذا الزر.

اضغط مع الاستمرار في الضغط على هذا الزر لتشغيل أو إيقاف طاقة الجهاز.

## 5 زر AUTO /

التقاط صورة.

عندما يتم الضغط على هذا الزر مع الاستمرار في الضغط يتم التشغيل التلقائي لوظيفة التقاط صورة ثابتة تلقائيًا. يتم إيقاف تشغيل وظيفة التقاط صورة ثابتة تلقائيًا عندما يتم الضغط على هذا الزر مع الاستمرار في الضغط بينما تكون الوظيفة في وضع التشغيل.

## 6 فتحة بطاقة microSD

أدخل بطاقة SD للتسجيل.

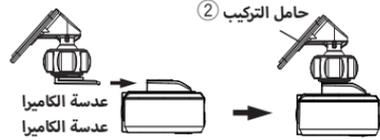
## 7 ميكروفون

يُسجّل الصوت

تأكد من وقوف المركبة على سطح مستو.

### ١. ثبت الجهاز إلى حامل التركيب (ملحق ٢).

أدخل حامل التركيب في الجزء المخصص لتثبيت الجهاز وثبته في الجهاز.

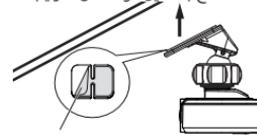


### ٢. تحديد مكان تركيب الجهاز.

حدد وضع التركيب بالرجوع إلى موضوع "موضع التثبيت الموصى به".

### ٣. نظّف سطح التركيب وبعد ذلك الصق الجهاز على الزجاج الأمامي.

استخدم قطعة قماش التنظيف المتاحة تجارياً أو ما شابه ذلك لمسح كل الأوساخ والشحوم من على سطح التركيب. انزع ورقة تحرير الجهة اللاصقة من على الشريط اللاصق المزدوج المثبت على حامل التركيب ثم ادفع الحامل باتجاه الزجاج الأمامي لكي يتم لصقه في مكانه. اترك الجهاز لمدة 24 ساعة قبل الاستخدام للسماح بتحسين قوة حامل التركيب.



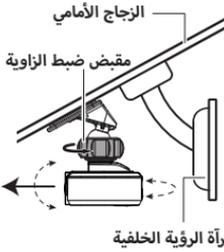
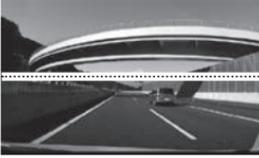
ورقة تحرير الجهة اللاصقة

### ٤. تنفيذ أعمال تثبيت السلك.

ارجع إلى موضوع "كيفية توصيل السلك" لتنفيذ أعمال توصيل السلك. (صفحة ١٠)

### ٥. اضبط زاوية تثبيت الجهاز ثم ثبت الجهاز في المكان.

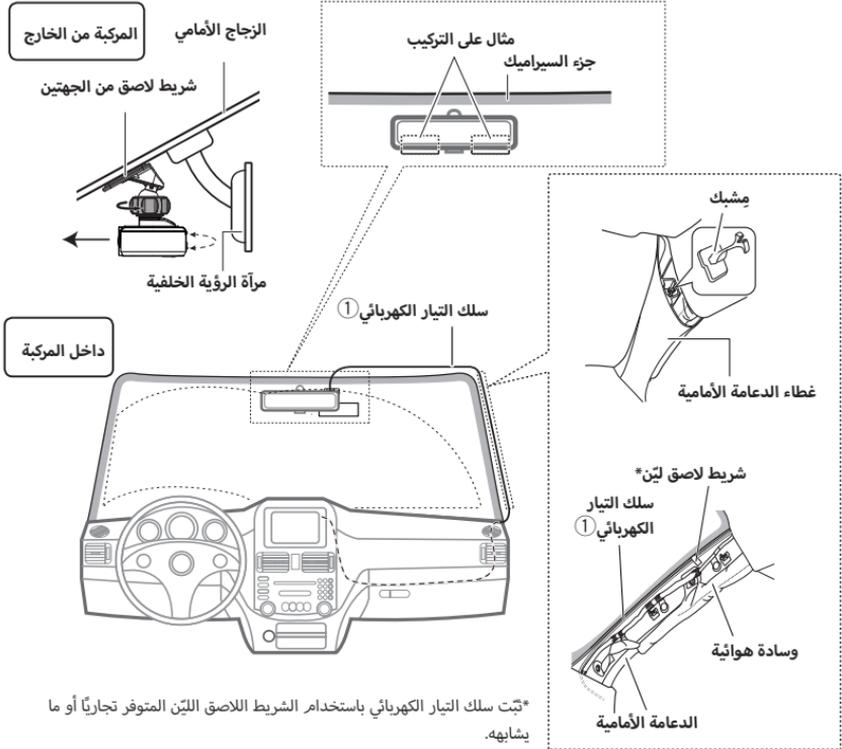
أدر مقبض ضبط الزاوية في اتجاه عقارب الساعة قبل الضبط. اضبط نسبة جزء السماء إلى جزء الطريق لتكون ٥:٠:٥٠ كما هو موضح في الصورة الواردة أدناه. بعد ضبط زاوية التثبيت، أدر مقبض ضبط الزاوية في حامل التعديل عكس عقارب الساعة لتثبيت الجهاز في المكان.



### ٦. ضبط الإعدادات لتناسب مع المركبة

- الإعدادات المطلوبة لاستخدام وظيفة دعم القيادة. (صفحة ١٦) لن تعمل وظيفة دعم القيادة دون تهيئة هذه الإعدادات بشكل صحيح.
- تهيئة كاميرا لوحة أجهزة القياس على جهاز الاستقبال المتصل بالجهاز. لمعلومات التوصيل، ارجع إلى التعليمات المرفقة مع جهاز الاستقبال.

- ثبت الجهاز في وضع بحيث لا يعيق الرؤية الأمامية للسائق (وضع بحيث يكون محققًا بمرآة الرؤية الخلفية).
- ثبت الجهاز بحيث يكون ضمن نطاق حركة مساحات الزجاج.
- تثبيت الجهاز في وسط الزجاج الأمامي خلف مرآة الرؤية الخلفية سوف يُسهل تسجيل الفيديو بشكل مثالي.



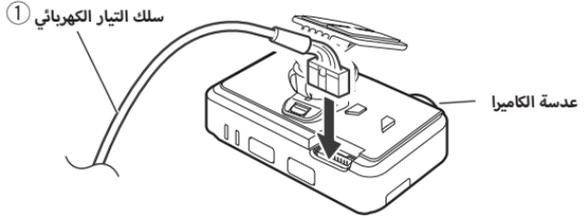
تحذير

- عند تمرير سلك التيار الكهربائي عبر الدعامة الأمامية أو جزء آخر، يرجى مراعاة النقاط التالية عند تنفيذ أعمال توصيل الأسلاك.
- وضع سلك التيار الكهربائي على مسافة أبعد للخلف أو الأمام من الوسادة الهوائية بحيث لا يتداخل معها.
  - في حالة المركبة التي يكون فيها غطاء الدعامة الأمامية مُثبتًا بمشابك تثبيت خاصة أو ما يشابهها، قد يتطلب الأمر تغيير المشابك بعد إزالة غطاء الدعامة الأمامية. لمعرفة كيفية إزالة الغطاء الدعامة الأمامية، وتوافر قطع الغيار، وغيرها من المعلومات، اتصل بوكيل المركبة.
  - ثبت سلك التيار الكهربائي في مكانه باستخدام شريط لاصق لثن متوافر تجاريًا أو ما شابه ذلك بحيث لا يتداخل مع القيادة.

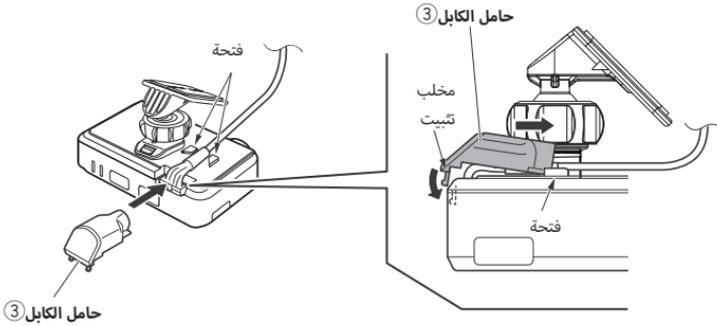


تحذير ⚠ لتفادي حدوث ماس كهربائي، قم بإزالة المفتاح من بادئ تشغيل المركبة وافصل  $\ominus$  طرف توصيل البطارية.

١. قم بتوصيل سلك التيار الكهربائي (مُلحق ①) إلى كاميرا لوحة أجهزة القياس.



٢. ثبت حامل الكابل (مُلحق ③) في مكانه عن طريق إدخاله في الفتحة بكاميرا لوحة أجهزة القياس وكذلك إدخال مخلب تثبيت الحامل في طرف توصيل كاميرا لوحة أجهزة القياس.



٣. تنفيذ التوصيلات

- الإعدادات المطلوبة لتوصيل كاميرا لوحة أجهزة القياس. ارجع إلى التعليمات المدرجة مع جهاز الاستقبال.
- بالنسبة للطرز المزود بمُوصل دخل فيديو يحمل العلامة DASH CAM، أوصل خرج الفيديو بمُوصل دخل الفيديو لكاميرا الرؤية الأمامية/ كاميرا لوحة أجهزة القياس (أصفر).
- بالنسبة للطرز بدون مُوصل دخل الفيديو يحمل علامة DASH CAM، قم بتوصيل الكابل CA-C3AV المتوفر اختياريًا إلى منفذ دخل الفيديو والصوت AV-IN بجهاز الاستقبال، وبعد ذلك قم بتوصيل خرج الفيديو إلى مُوصل دخل الفيديو (أصفر) الخاص بالكابل CA-C3AV.

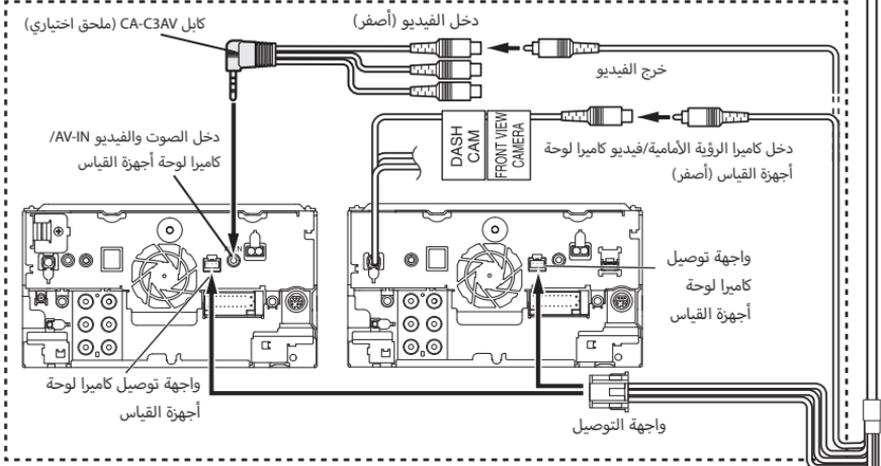
وصل سلك التيار الكهربائي بكاميرا لوحة أجهزة القياس.

سلك التيار الكهربائي (٣٠ م)  
(ملحق ①)



كاميرا لوحة أجهزة القياس

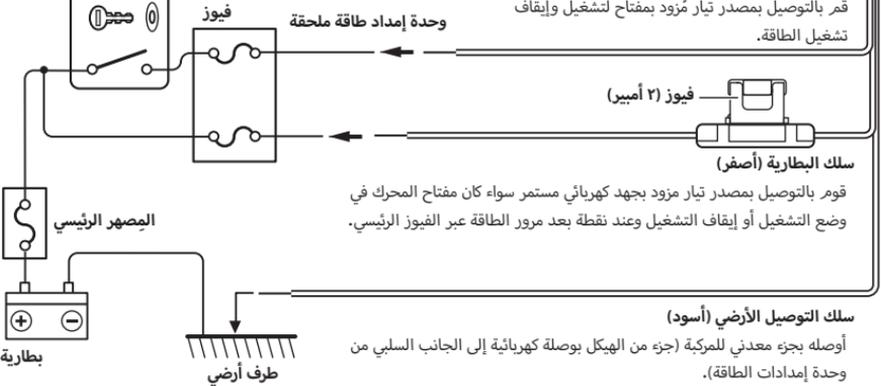
### نظام الملاحة وتحديد المواقع/شاشة بجهاز استقبال



### مفتاح بدء التشغيل

### سلك ملحق (أحمر)

قوم بالتوصيل بمصدر تيار مُزود بمفتاح لتشغيل وإيقاف تشغيل الطاقة.



قوم بالتوصيل بمصدر تيار مزود بجهد كهربائي مستمر سواء كان مفتاح المحرك في وضع التشغيل أو إيقاف التشغيل وعند نقطة بعد مرور الطاقة عبر الفيوز الرئيسي.

أوصله جزء معدني للمركبة (جزء من الهيكل بوصلة كهربائية إلى الجانب السلبي من وحدة إمدادات الطاقة).

## الإعدادات الأولية

- تعيين المنطقة الزمنية قبل الاستخدام. إذا كنت تستخدم وظيفة دعم القيادة، أكمل الإعداد كما هو موضح في صفحة ١٦ كذلك.
  - تهيئة كاميرا لوحة أجهزة القياس مسبقاً باستخدام جهاز الاستقبال الذي سيتم توصيل الكاميرا به.
١. اضغط على زر [MENU] بلوحة الشاشة.
٢. المس [Camera].



### ٣. المس [Camera].



يعرض أزرار التشغيل على الشاشة.

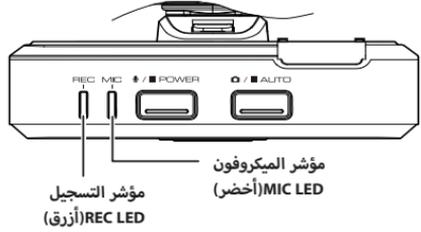
### ٤. المس [Settings].



### ٥. المس [System Settings].



## مؤشرات LED



مؤشر LED		الحالة
ميكروفون (أخضر) MIC	تسجيل (أزرق) REC	
-	تشغيل	يبدأ التسجيل المتواصل
-	إيقاف	يوقف التسجيل المتواصل
-	تشغيل	يبدأ التسجيل اليدوي
-	تشغيل	يبدأ تسجيل الحدث
-	تشغيل	يبدأ تسجيل صف المركبة
-	إيقاف	يوقف تسجيل صف المركبة
تشغيل	-	تم تمكين تسجيل الصوت.
إيقاف	-	تم تعطيل تسجيل الصوت.

## ٦. اضبط البنود التالية.

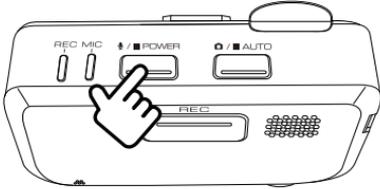
### إيقاف/تشغيل الطاقة

عند تشغيل مفتاح طاقة الملحقات (ACC) أو بدء تشغيل محرك المركبة يتم بتشغيل طاقة الجهاز ويبدأ التسجيل المتواصل. عندما يكون الجهاز متصلًا باستخدام سلك الطاقة (صفح ١٠) فإن إيقاف تشغيل مفتاح طاقة الملحقات (ACC) يقوم بإيقاف طاقة الجهاز ويحوّله إلى وضع تسجيل صف المركبة.

### لإيقاف/تشغيل الطاقة يدويًا

عندما يكون مفتاح طاقة الملحقات (ACC) في وضع التشغيل، فيمكن إيقاف تشغيل أو تشغيل الجهاز يدويًا.

- عندما يكون الجهاز في وضع التشغيل، اضغط مع الاستمرار في الضغط على زر [POWER] لمدة لا تقل عن ثانية واحدة لإيقاف تشغيل الطاقة.
- عندما يكون الجهاز في وضع إيقاف التشغيل، اضغط مع الاستمرار في الضغط على زر [POWER] لمدة لا تقل عن ثانية واحدة لتشغيل الطاقة.



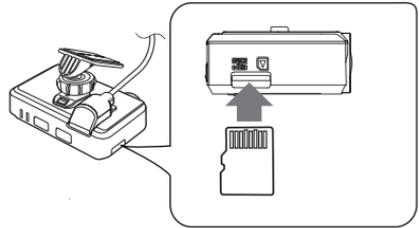
البند	الشرح
المنطقة الزمنية	حدد المنطقة الزمنية. UTC-12:00 إلى UTC+14:00 *UTC+0:00
التوقيت الصيفي	+30 min /+1 hr. /*OFF ضبط التوقيت الصيفي.
تسقيع الوقت	*24-Hour /12-Hour
تسقيع التاريخ	/ Month/Day/Year /*Day/Month/Year Year/Month/Day
مستوى صوت الإخطارات	3 /*2 /1 /0
حد الوحدات	*MPH ,km /h

\* إعدادات المصنع الافتراضية

## التشغيل الأساسي

### إدخال وإزالة بطاقة SD

قم بإيقاف تشغيل طاقة الجهاز ثم أدخل بطاقة SD في فتحة بطاقة SD لحين سماع صوت اكتمال التثبيت.



لإزالة بطاقة SD، قم بإيقاف تشغيل طاقة الجهاز ثم اضغط عليها بحيث تنبثق لأعلى ثم قم بإزالتها عن طريق السحب للخارج.

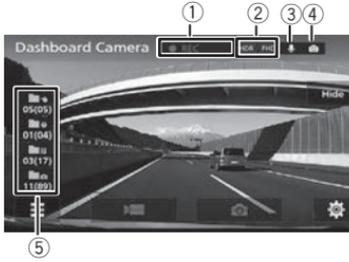
#### ملاحظة

- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز (مؤشر LED مطفأ) قبل تركيب أو إزالة بطاقة SD.
- البيانات المسجلة بواسطة هذا الجهاز فقط هي التي يجب أن تكون محفوظة على بطاقة SD.
- لن تعمل وظائف هذا الجهاز بدون تركيب بطاقة SD في المكان المخصص.
- تأكد من تهيئة بطاقة SD بواسطة الجهاز قبل الاستخدام.

## عرض شاشة كاميرا لوحة أجهزة القياس

١. اضغط الزر [MENU].

٢. المس [Camera].



عرض شاشة كاميرا لوحة أجهزة القياس.

① وضع التسجيل/الوقت المتبقي للتسجيل اليدوي أو وقت

تسجيل الحدث

② التسجيل عالي الدقة (HDR)/مستوى الدقة

③ إيقاف (OFF)/تشغيل (ON) تسجيل الصوت

④ وضع التقاط صورة ثابتة تلقائيًا إيقاف (OFF) /

تشغيل (ON)

⑤ عدد ملفات التسجيل (عدد الملفات التي يمكن تسجيلها)



بينما يتم عرض كاميرا الرؤية الخلفية، تُعرض شاشة عاملة باللمس في وسط أعلى شاشة كاميرا لوحة أجهزة القياس.



٣. المس [Camera].



يعرض أزرار التشغيل على الشاشة.

الشرح	الزر
يُهيئ كاميرا لوحة أجهزة القياس. (صفحة ٢٨)	
يعرض قائمة الملفات المُسجلة.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يبدأ التسجيل اليدوي. (صفحة ٢١)</li> <li>• لزيادة مدة التسجيل اليدوي، المس الزر بينما يكون التسجيل اليدوي قيد التشغيل.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• التقاط صورة. (صفحة ٢٢)</li> <li>• اضغط مع الاستمرار في الضغط لتشغيل وظيفة التقاط صورة ثابتة تلقائيًا.</li> </ul>	
يخفي أزرار التشغيل على الشاشة.	[Hide]

ملاحظة

- سوف تتحول أزرار التشغيل إلى وضع الشفافية بعد فترة زمنية محددة.

١. المس المركز السفلي من الشاشة



## ضبط الإعدادات لتناسب مع المركبة

قبل استخدام وظيفة دعم القيادة، قم بضبط ارتفاع تثبيت الجهاز بالنسبة لسطح الطريق واضبط الأفق وإعدادات وضع حافة غطاء المحرك الأمامية لتناسب مع المركبة.

- ضف المركبة في مكان جيد الرؤية، واضبط زاوية واتجاه الكاميرا. إذا انحرفت الكاميرا من الموضع الصحيح، فإن وظيفة دعم القيادة لن تعمل بشكل صحيح. بعد الانتهاء من الضبط، أحكم تأمين الكاميرا بقوة.

### ١. اضغط الزر [MENU].

### ٢. المس [Camera].



### ٣. المس [Camera].



يعرض أزرار التشغيل على الشاشة.

### ٤. المس [Settings].



### ٥. المس [Driving Support Settings].



وظيفة دعم القيادة هي لتقديم دعم القيادة للسائقين وليس من أجل منع وقوع الحوادث. وعلاوة على ذلك، فإنها لا تُقدم إخطارات لجميع الأخطار.

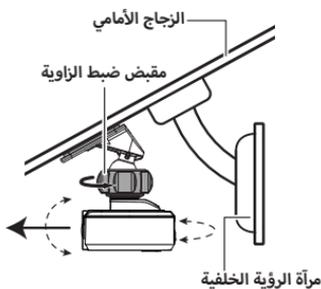
يرجى الالتزام بالقواعد المرورية لضمان قيادة آمنة من خلال إيلاء اهتمام بالمسافة الفاصلة بينك وبين السيارة التي أمامك، البيئة المحيطة وظروف القيادة، واستخدام المكابح عند الضرورة. وعلاوة على ذلك، فإن التشغيل ليس مضموناً تماماً حتى عندما يتم استخدام الجهاز بشكل صحيح كما هو موضح في دليل التعليمات. يرجى ملاحظة أن شركة JVC KENWOOD لا تتحمل مسؤولية أي خسائر نتيجة لذلك.

نظراً لمواصفات الجهاز، يتم تشغيل صوت التحذير أيضاً عند تغيير الحارات على الطريق لأنه لم يتم ربط وظيفة الإنذار عند مغادرة حارة السير بإشارات الاستدارة.

قد لا تعمل وظيفة دعم القيادة بشكل صحيح في الحالات التالية.

- الموقع حيث لا يمكن استقبال إشارات نظام تحديد الموقع (GPS) بشكل صحيح، مثل الأنفاق أو حيث يوجد العديد من المباني المرتفعة
- حيث لا يمكن التعرف على حارات الطريق بشكل صحيح نتيجة لتدهور سطح الطريق، الانكسارات أثناء المطر وما إلى ذلك.
- عندما يتعذر التعرف على جهة المركبة الأمامية باعتبارها مركبة بسبب شكلها أو لون الطلاء أو التغييرات في عدد الأضواء وما إلى ذلك.
- التغييرات الناتجة عن الطقس (المطر، الثلج، الضباب الكثيف وغير ذلك)، وقت النهار (الساعات المبكرة من الصباح، المساء، الليل وما إلى ذلك)، الأضواء الصادرة من وراء المركبة، وظروف حركة المرور (الاختناقات المرورية والمشاة، وغير ذلك)

بعد ضبط زاوية التثبيت، أدر مقبض ضبط الزاوية لضبط الحامل.



١٠. المس [☀️] لضبط الخط المنقط بالأزرق إلى الأفق الفعلي باستخدام [⬆️] / [⬇️].



١١. المس [🚗] لضبط الخط الأبيض المنقط إلى أعلى غطاء المحرك باستخدام [⬆️] / [⬇️].



إذا لم يظهر الجزء العلوي من غطاء المحرك، قم بخفض الخط الأبيض المنقط إلى الجزء السفلي من الشاشة.

١٢. المس [⬅️].

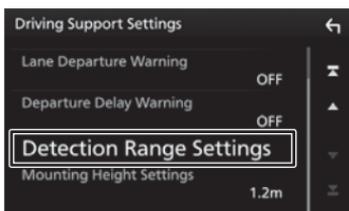
٦. المس [Mounting Height Settings].



٧. حدد ارتفاع التركيب بالنسبة لسطح الطريق.



٨. المس [Detection Range Settings].



٩. ضبط زاوية التثبيت.

أدر مقبض ضبط الزاوية في اتجاه عقارب الساعة قبل الضبط. لتثبيت الجهاز بشكل صحيح، اضبط جهازك ليحاكي الخط الأفقي الأبيض مع الأفق، والخط العمودي الأحمر مع مركز حارة القيادة. كما ينبغي أن تكون نسبة جزء السماء إلى جزء الطريق ٥٠ إلى ٥٠ كما هو موضح في الصورة أدناه.



## ١. المس



## ٢. المس [Driving Support Settings]



## ٣. المس البنود الواردة أدناه للتعيين.



[ON]: يُخطرك بإجراء هذه الوظيفة عن طريق صوت إنذار وعلامة تحذير.

[ON(Beep Only)]:

يُخطرك بإجراء هذه الوظيفة عن طريق صوت إنذار فقط.

[OFF]: عدم استخدام هذه الوظيفة.

## ■ التحذير من الاصطدام الأمامي

يكتشف المسافة بين مركبتك والمركبة التي أمامك ويُخطرك بإصدار صوت تنبيه وعلامة تحذير لمنع التصادم مع السيارة التي أمامك إذا لم يتم الحفاظ على مسافة آمنة. تعمل هذه الوظيفة عند سرعة 30 كم/ساعة أو أسرع.

## ■ تحذير مغادرة حارة السير

(باستثناء القيادة في أمريكا الشمالية)

يكتشف حارة سير مركبتك ويُخطرك عن طريق إصدار صوت تنبيه وعلامة تحذير عندما تغادر مركبتك حارة السير الحالية. تعمل هذه الوظيفة عند سرعة 6٠ كم/ساعة أو أسرع.

## ■ تحذير التأخر في المغادرة

عندما تتوقف مركبتك خلف المركبة التي أمامك ثم تبدأ المركبة التي أمامك في التحرك، يُخطرك عن طريق إصدار صوت تنبيه وعلامة تحذير إذا كانت مركبتك متأخرة في بدء التحرك.

الوظيفة	صوت التنبيه	علامة التحذير
التحذير من الاصطدام الأمامي	DING...DING... ...DING	Collision Warning (التحذير من الاصطدام)
تحذير مغادرة حارة السير	DING,DING... DING,DING	Lane Departure Warning (تحذير مغادرة حارة السير)
تحذير التأخر في المغادرة	,DING,DING ,DING...DING,DING ...DING	Departure Delay Warning (تحذير التأخر في المغادرة)

سعة البطاقة			جودة التسجيل
٣٢ جيجابايت	١٦ جيجابايت	٨ جيجابايت	
٢١٠ دقيقة	١٠٠ دقيقة	٥٠ دقيقة	3M(2304 x 1296)
٢٨٠ دقيقة	١٤٠ دقيقة	٧٠ دقيقة	1920x1080 / 1920x1080+HDR
٤٠٠ دقيقة	٢٠٠ دقيقة	١٠٠ دقيقة	1280x720 / 1280x720+HDR

## ملاحظة

- إذا كنت ترغب في تغيير جودة التسجيل، قم بإجراء التغييرات على إعدادات [Resolution + HDR Recording] (صفحة ٢٩).
- سوف يتم حفظ الصور الثابتة بنفس مستوى الدقة المُعين بواسطة [Resolution + HDR recording] (صفحة ٢٩).
- أوقات التسجيل أعلاه هي إجمالي (الحدود القصوى) للتسجيلات المتواصلة والتسجيلات اليدوية وتسجيلات الأحداث وتسجيلات صف المركبة.
- أوقات التسجيل تقديرية. قد تصبح أقصر اعتماداً على مشهد التسجيل.
- لا يمكن أن تختلف سعة التخزين من وضع تسجيل إلى آخر.

## عدد الملفات المُسجلة

سعة البطاقة			وضع التسجيل
٣٢ جيجابايت	١٦ جيجابايت	٨ جيجابايت	
٢٠ ملف	١٠ ملفات	٥ ملفات	Event recording (تسجيل حدث)
٤٠ ملف	٢٠ ملف	١٠ ملفات	Manual recording (التسجيل اليدوي)
٨٠ ملف	٤٠ ملف	٢٠ ملف	Parking recording (تسجيل صف المركبة)
٤٠٠ ملف	٢٠٠ ملف	١٠٠ ملف	Still image recording (تسجيل صورة ثابتة)

## إعدادات الكتابة فوق بيانات سابقة

- يتم حفظ ملفات تسجيل حدث جديد، التسجيل اليدوي وتسجيل صف المركبة عن طريق الكتابة فوق الملفات القديمة إذا كان قد تم تعيين خيار [Overwrite] لوضع التشغيل [ON].
- قم بعمل نسخة احتياطية من الملفات الهامة على جهاز كمبيوتر أو ما شابه بشكل مسبق. عند شراء المنتج الخاص بك، يأتي المنتج بخيار [Overwrite] معيئاً على وضع إيقاف التشغيل [OFF] لتسجيل ملفات الحدث والتسجيل اليدوي وعلى وضع التشغيل [ON] لتسجيل ملفات صف المركبة. (صفحة ٢٩)
- التسجيل المتواصل لا يدعم إعداد تشغيل أو إيقاف [ON/OFF] خيار [Overwrite].

## أوضاع التسجيل

يشمل الجهاز على خمسة أوضاع للتسجيل. تشغيل طاقة الجهاز يبدأ التسجيل المتواصل. يتم تسجيل الفيديو كملفات على بطاقة SD. يتم فرز ملفات التسجيل في مجلد منفصل لكل وضع من أوضاع التسجيل.

### ملاحظة

- لن تعمل أوضاع التسجيل في أيٍّ من الحالات التالية:
- لا يوجد بطاقة SD مُثبتة
- جاري تشغيل ملف مُسجل
- ملفات التسجيل البدوي أو ملفات تسجيل حدث أو ملفات تسجيل صف المركبة مُخزنة بالفعل إلى حدود السعة القصوى، بحيث لا يمكن الكتابة فوقها
- قائمة ملفات التسجيل معروضة على الشاشة
- نافذة الإعدادات معروضة على الشاشة

## التسجيلات المتواصلة

تشغيل طاقة الجهاز يبدأ التسجيل المتواصل. في وضع التسجيل المتواصل، يتم حذف الملفات بالترتيب من الأقدم بغرض التسجيل عندما لا يكون هناك مساحة تسجيل متبقية.

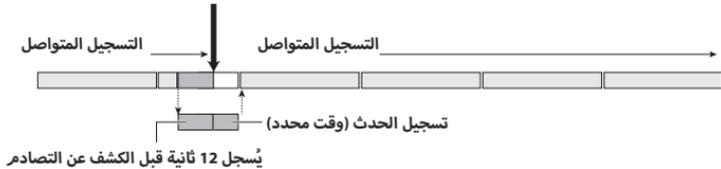
### ملاحظة

- يتم حفظ بيانات التسجيل في مجلد "NORMAL (التسجيلات المتواصلة)".
- يمكن تعيين وقت التسجيل لملف واحد في [Continuous Recording File Length] (صفحة 29).

## تسجيل حدث

الكشف عن اصطدام مفاجئ أو التصادم غير المتوقع أو حدث آخر يبدأ تسجيل الحدث أثناء التسجيل المتواصل. وقت التسجيل لتسجيل الحدث هو 12 ثانية قبل الكشف عن التصادم بالإضافة إلى الوقت الذي تم تعيينه في [Event Recording Time] (صفحة 29). عند انتهاء تسجيل الحدث، يعود وضع التسجيل إلى التسجيل المتواصل مرة أخرى.

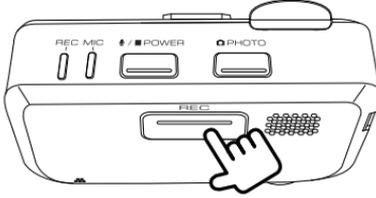
### تمر الكشف عن تصادم



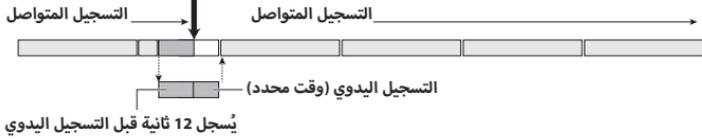
### ملاحظة

- يتم حفظ بيانات التسجيل في مجلد "EVENT (تسجيلات الأحداث)".
- أقصى وقت لتسجيل ملف واحد هو دقيقة واحدة. إذا تجاوز وقت التسجيل دقيقة واحدة، يتم تقسيم الملف للتسجيل.
- إذا تم الكشف عن تصادم أثناء تسجيل الحدث، يتم تمديد وقت تسجيل الحدث.

الضغط على زر [REC] على الجهاز أو لمس [ ] على الشاشة أثناء التسجيل المتواصل يبدأ التسجيل اليدوي. وقت التسجيل للتسجيل المتواصل هو ١٢ ثانية قبل التسجيل اليدوي بالإضافة إلى الوقت الذي تم تعيينه في [Manual Recording Time] (صفحة ٢٩). إذا كنت ترغب في تمديد مدة التسجيل (للوقت المُعين مسبقًا)، اضغط على زر [REC] أو المس [ ] على الشاشة مرة أخرى. عند انتهاء التسجيل اليدوي، يعود وضع التسجيل إلى التسجيل المتواصل مرة أخرى.



المس [ ] أو اضغط على زر [REC] على الجهاز



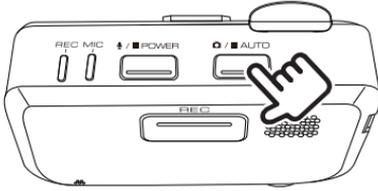
ملاحظة

- يتم حفظ بيانات التسجيل في مجلد "MANUAL (التسجيلات اليدوية)".
- أقصى وقت لتسجيل ملف واحد هو دقيقة واحدة، إذا تجاوز وقت التسجيل دقيقة واحدة، يتم تقسيم الملف للتسجيل.

## تسجيل صورة ثابتة/تسجيل صورة ثابتة تلقائياً

الضغط على زر [AUTO] على الجهاز أو [ ] على الشاشة أثناء التسجيل المتواصل يسمح لك أن تلتقط صورة كلما كنت ترغب في ذلك.

الضغط باستمرار على زر [AUTO] بالجهاز يقوم بتشغيل وظيفة النقاط الصور الثابتة تلقائياً. تقوم وظيفة النقاط الصور الثابتة تلقائياً بتسجيل الصور الثابتة تلقائياً وفقاً لأعداد وفواصل زمنية محددة مسبقاً. الضغط باستمرار مرة أخرى على زر [AUTO] بالجهاز يقوم بإيقاف تشغيل وظيفة النقاط الصور الثابتة تلقائياً.

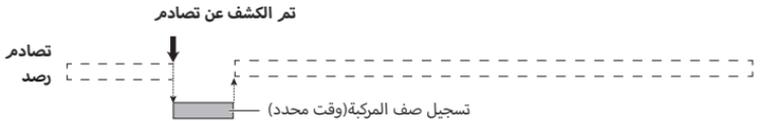


### ملاحظة

- يتم حفظ بيانات التسجيل في مجلد "PICTURE (الصور الثابتة)".
- لن تتوقف عملية التسجيل الجارية بالفعل حتى إذا كان يجري تسجيل الصور الثابتة.
- سوف يتم حفظ الصور الثابتة بنفس مستوى الدقة المُعَيَّن بواسطة [Resolution + HDR recording]. (صفحة 29)
- يمكن تغيير وعدد الصور الثابتة التي تم التقاطها تلقائياً والفواصل الزمنية. (صفحة ٢٩)
- لا يمكن التقاط صورة عندما لا يكون الجهاز قيد التسجيل، مثل أثناء تشغيل ملف أو تهيئة قائمة الإعدادات.
- تحول وظيفة النقاط الصور الثابتة تلقائياً إلى وضع إيقاف التشغيل في أي من الحالات التالية:
  - إيقاف تشغيل طاقة الجهاز
  - لا يوجد بطاقة SD مُثَبَّة
  - نافذة الإعدادات معروضة على الشاشة
  - قائمة ملفات التسجيل معروضة على الشاشة

## تسجيل صف المركبة

عند إيقاف تشغيل طاقة الملحقات (ACC) يتم إيقاف تشغيل طاقة الجهاز ويحول إلى وضع تسجيل صف المركبة لتنفيذ وظيفة رصد اصطدام المركبة. إذا تعرضت المركبة لحادث اصطدام، يتم تشغيل طاقة الجهاز ويبدأ وضع تسجيل صف المركبة. عندما ينتهي تسجيل صف المركبة، يتم استئناف رصد اصطدام المركبة.



يمكن اختبار مدة تسجيل صف المركبة من بين ١٠ ثوانٍ (الاختبار الافتراضي)، ٢٠ ثانية و٣٠ ثانية. (صفحة ٢٩)

## ملاحظة

- يتم حفظ بيانات التسجيل في مجلد "PARKING (تسجيلات صف المركبة)".
- يبدأ تسجيل صف المركبة بعد بضع ثوانٍ من تعرض المركبة لحادث تصادم.
- إذا تم تنفيذ تسجيل صف المركبة، يتم إصدار نغمة رسالة تنبيه بالصوت (pong) وتُعرض رسالة التنبيه ("A Parking Recording has occurred") لإخطارك بأنه تم تنفيذ تسجيل صف المركبة منذ تشغيل طاقة الجهاز.
- يمكنك إيقاف صوت نغمة التنبيه ووظيفة عرض الرسالة. (صفحة ٣٠)
- قد يتم تعطيل وظيفة تسجيل صف المركبة لفترة معينة من الوقت عندما تستقل سيارتك أو تنزل منها. لإرشادات الإعداد، راجع صفحة 29.
- لن تعمل وظيفة تسجيل صف المركبة إذا قمت بإيقاف تشغيل هذا الجهاز باستخدام زر الطاقة الخاصة به قبل إيقاف مفتاح بدء الإشعال.
- يمكن تعيين حساسية الكشف عن تصادم. (صفحة ٢٩)

## بنية المجلد والملف

يتم تنظيم البيانات المُسجلة في مجلد لكل بند، ويتم تعيين أسماء الملفات تلقائيًا بترتيب يستخدم تواريخ وأرقام الملفات.

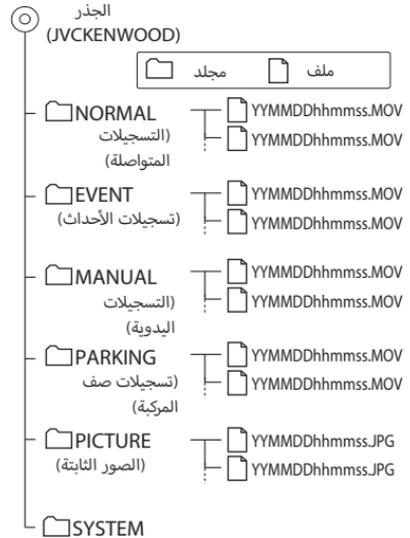
تنسيق اسم الملف

YYMMDDhhmmss.MOV  
YY MM DD hh mm ss JPG

ثانية دقيقة ساعة يوم شهر سنة

## ملاحظة

- لا تعتمد إلى تغيير أو حذف الملفات في بطاقة SD باستخدام جهاز كمبيوتر أو أي جهاز آخر. قد تصبح ملفات غير قابلة للتشغيل بواسطة الجهاز أو تطبيق الكمبيوتر.
- لا تنعكس المنطقة الزمنية وإعدادات أخرى في اسم الملف؛ فذلك يظهر على هيئة توقيت عالمي موحد.



٦. حدد ملف التسجيل الذي تريد تشغيله.



يبدأ تشغيل ملف التسجيل.

ملاحظة

- سوف تحول أزرار التشغيل إلى وضع الشفافية بعد فترة زمنية محددة.
- يتوقف التسجيل أثناء اختيار مجلد أو ملف أو تشغيل ملف. وكذلك يتم تعطيل التسجيل اليدوي.



- ١ مجلد
- ٢ يظهر للإشارة إلى ملف محمي.
- ٣ يعرض تاريخ ووقت البدء
- ٤ حالة التشغيل
- ٥ وقت التشغيل
- ٦ يظهر عندما يكون التسجيل عالي الوضوح HDR في وضع التشغيل [ON].
- ٧ جودة تسجيل الصورة

١. اضغط زر القائمة MENU

٢. المس [Camera].



٣. المس [Camera].



٤. المس [Camera].



٥. حدد مجلد ملف التسجيل الذي ترغب في تشغيل واحد من ملفات التسجيل المحفوظة به.



## تكبير الصورة في فيديو قيد التشغيل

الفيديو قيد التشغيل يبدو مُكَبَّرًا.

١. **شغل الملف الذي تريده أن يكون مُكَبَّرًا.**

٢. **المس**



اختر من بين [x1] و [x2] و [x4].



: يقوم بالتصغير.

٣. **المس الموضع الذي تريد عرضه.**



الشاشة تبدو متمركزة حول الموضع الملموس.

ملاحظة

- سوف تتحول أزرار التشغيل إلى وضع الشفافية بعد فترة زمنية محددة.

الشرح	الزر
يضبط حجم الصوت.	
يبدأ التشغيل/الإيقاف المؤقت.	
المس أثناء تشغيل ملف لتبديل سرعة التشغيل بين التقديم السريع والتراجع السريع. إطار بإطار. استمر في اللمس أثناء إيقاف الملف مؤقتًا لتشغيل الملف بسرعة بطيئة.	
يُشغّل الملف السابق أو التالي.	
يحذف الملف قيد التشغيل.	[Delete]
يحمي أو يُزِيل حماية الملف قيد التشغيل. يتم تعريف الملف المحمي بواسطة هذه الأيقونة "🔒" التي تظهر في بداية اسم الملف.	
تكبير الصورة في فيديو قيد التشغيل	
يخفي أزرار التشغيل على الشاشة.	[Hide]

## حذف الملفات/المجلدات

### حذف ملف

1. قمر بتشغيل الملف الذي تريد حذفه.
2. المس [Delete].



تظهر رسالة تأكيد.

3. المس [Yes].
- تم حذف الملف قيد التشغيل.

## حماية الملفات

### ملاحظة

لا يمكن حماية ملفات التسجيل المتواصل.

1. قمر بتشغيل الملف الذي تريد حمايته.
2. المس [Lock].



تظهر رسالة تأكيد.

3. المس [Yes].

يتم تعريف الملف المحمي بواسطة هذه الأيقونة التي تظهر في بداية اسم الملف.

## إزالة حماية ملف

1. تشغيل ملف محمي.
2. المس [Lock].



تظهر رسالة تأكيد.

3. المس [Yes].

الملف غير محمي.



تظهر رسالة تأكيد.

٧. المس [Yes].

تم حذف كافة الملفات الموجودة في المجلد المحدد.

ملاحظة

٠ قبل حذف ملف محمي، قم بإلغاء حمايته أولاً.

١. اضغط زر القائمة MENU

٢. المس [Camera].



٣. المس [Camera].



٤. المس [Menu].



٥. المس [Delete].



ملاحظة

- يتوقف التسجيل بينما تكون قائمة الإعدادات معروضة على الشاشة، وكذلك يتم تعطيل التسجيل اليدوي.

١. اضغط زر القائمة MENU.

٢. المس [Camera].



٣. المس [Camera].



يعرض أزرار التشغيل على الشاشة.

٤. المس [Settings].



٥. حدد عناصر الإعدادات.



٦. تعيين العناصر الفردية.

\* إعدادات المصنع الافتراضية

Recording Settings (إعدادات التسجيل)	
[3M](2304x1296) / [1920x1080+HDR*] / [1920x1080] / [1280x720+HDR] / [1280x720]	[Resolution + HDR Recording]
يُعين مستوى دقة التسجيل، التعيين إلى (HDR) لتسجيل جسم ممتوسم معرض للضوء بإفراط/معرض للضوء بشكل أقل حتى في حالة تطوي على اختلافات كبيرة في السطوح. (لا يمكن تعيين جودة الصورة بواسطة وضع التسجيل).	
OFF /*ON	[Audio Recording]
تعيين سواء يجب أو لا يجب تسجيل الصوت بالميكروفون أثناء التسجيل.	
3 min / 2 min / 1 min*	[Continuous Recording File Length]
ضبط وقت التسجيل للتسجيل المتواصل. ينقسم التسجيل في كل مرة ينقضي فيها وقت التسجيل.	
1 min / 30 sec / 15 sec*	[Manual Recording Time]
تعيين وقت التسجيل للتسجيل اليدوي. وقت التسجيل السابق للتسجيل اليدوي مضبوط على ١٢ ثانية.	
1 min / 30 sec / 15 sec*	[Event Recording Time]
تعيين وقت التسجيل لما بعد الكشف عن التصادم. وقت التسجيل السابق للكشف عن اصطدام مركبة مضبوط على ١٢ ثانية.	
*OFF / ON	[Overwrite (Manual)]
تعيين سواء يجب أو لا يجب الكتابة فوق الملفات القديمة عندما يتم تجاوز الحد الأقصى للعدد الملفات المسجلة.	
*OFF / ON	[Overwrite (Event)]
تعيين سواء يجب أو لا يجب الكتابة فوق الملفات القديمة عندما يتم تجاوز الحد الأقصى للعدد الملفات المسجلة.	
5(High) / 4 /*3(Mid) / 2 / 1(Low)	[Sensitivity Settings]
تعيين الحساسية للكشف عن اصطدام مركبة. ١: يكشف الاصطدامات الكبيرة، ٣: القيمة القياسية، ٥: يكشف الاصطدامات الصغيرة	
30 min / 15 min / 5 min* / 1 min	Interval of Automatic Still Images [Capture]
تعيين الفاصل الزمني لالتقاط صورة ثابتة مع وظيفة التقاط صورة ثابتة تلقائيًا.	
50 files / 30 files* / 10 files	Maximum Number of Automatic [Still Images]
تعيين عدد من الصور الثابتة التي يجب التقاطها مع وظيفة التقاط الصور الثابتة تلقائيًا.	
Parking Recording Settings (إعدادات تسجيل صف المركبة)	
OFF /*ON	[Parking Recordings]
تشغيل أو إيقاف تشغيل وظيفة تسجيل صف المركبة.	
30 sec / 20 sec / 10 sec*	[Recording Time]
تعيين وقت التسجيل لتسجيل صف المركبة بعد الكشف عن التصادم.	
OFF /*ON	[Overwrite]
تعيين سواء يجب أو لا يجب الكتابة فوق الملفات القديمة عندما يتم تجاوز الحد الأقصى للعدد الملفات المسجلة.	
5(High) / 4 /*3(Mid) / 2 / 1(Low)	[Sensitivity Settings]
تعيين الحساسية للكشف عن اصطدام مركبة أثناء وقوفها. ١: يكشف الاصطدامات الكبيرة، ٣: القيمة القياسية، ٥: يكشف الاصطدامات الصغيرة	
3 min / 1 min / 30 sec* / OFF	[Exit Time after ACC OFF]
إيقاف تشغيل مفتاح بدء الإشعال ومن ثم تعيين الفترة الزمنية التي يتم فيها تعطيل تسجيل صف المركبة.	

3 min /1 min /30 sec* /OFF تعيين الفترة الزمنية التي يتم فيها تعطيل تسجيل صف المركبة قبل تشغيل مفتاح بدء الإشعال.	[Entry Time before ACC ON]
OFF/*ON (صفحة 22)	[Parking Recording Notification]
<b>(إعدادات دعم القيادة) Driving Support Settings</b>	
Beep Only) ON / ON ((نغمة تنبيه فقط) *OFF (صفحة 18)	[Forward Collision Warning]
Beep Only) ON / ON ((نغمة تنبيه فقط) *OFF (صفحة 18)	[Lane Departure Warning]
Beep Only) ON / ON ((نغمة تنبيه فقط) *OFF (صفحة 18)	[Departure Delay Warning]
قبل استخدام وظيفة دعم القيادة، اضبط إعدادات الأفق وموضع الحافة الأمامية لغطاء محرك المركبة لتناسب مع المركبة. (صفحة ١٦)	[Detection Range Settings]
2 m /1.35 m /1.2 m* تعيين ارتفاع تركيب الجهاز من سطح الطريق. (صفحة ١٦)	[Mounting Height Settings]
<b>(إعدادات النظام) System Settings</b>	
تعيين المنطقة الزمنية. (صفحة ١٢)	[Time Zone]
+30 min /+1 hr. /OFF* ضبط التوقيت الصيفي. (صفحة ١٢)	[Daylight Saving Time]
*24-Hour /12-Hour (صفحة ١٢)	[Time Format]
Year/Month/Day / *Day/Month/Year / Month/Day/Year تعيين تنسيق عرض التاريخ. (صفحة ١٢)	[Date Format]
تعيين حجم صوت الإخطار إلى أي مستوى من الأربعة مستويات (من كتم الصوت إلى الحد الأقصى). (صفحة ١٢)	[Notification Volume]
*MPH , km /h التحويل إلى عرض كيلومتر أو ميل. (صفحة ١٢)	[Select Units]
عرض إصدار البرنامج الثابت للجهاز.	[System Version]
يقوم بتحديث الجهاز. (صفحة ٢١)	[Update System]
تُهيئ بطاقة SD. (صفحة ٣٥)	[Format SD Card]
إعادة تعيين إعدادات الجهاز إلى حالة المصنع الافتراضية.	[Factory Reset]

## تحديث النظام

تحديث البرنامج الثابت لنظام الجهاز.  
للحصول على المعلومات المتعلقة بالتحديثات والمعلومات، قم بزيارة الموقع الإلكتروني لشركة JVC KENWOOD في <http://www.kenwood.com/cs/ce/>.

## استخدام تطبيق الكمبيوتر

تطبيق KENWOOD DRIVE REVIEWER هو تطبيق كمبيوتر مخصص لعرض ملفات الفيديو المسجلة بهذا الجهاز.  
يمكن تنزيل التطبيق من الموقع الإلكتروني لشركة JVC KENWOOD في <http://www.kenwood.com/cs/ce/>

### متطلبات النظام لتشغيل تطبيق KENWOOD DRIVE REVIEWER

نظام التشغيل: \* Windows 7، Windows 8.1، Windows 10

(باستثناء ويندوز ١٠ موبائل، ويندوز RT)

\* يجب تثبيت حزمة الخدمة Windows 7 Service Pack 1.

نظام التشغيل: Apple Mac OS X 10.11 (El Capitan) أو الأحدث

- العلامات التجارية Microsoft و Windows هي علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.
- العلامات التجارية Mac و Macintosh هي علامات تجارية لشركة Apple Inc.، ومسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.

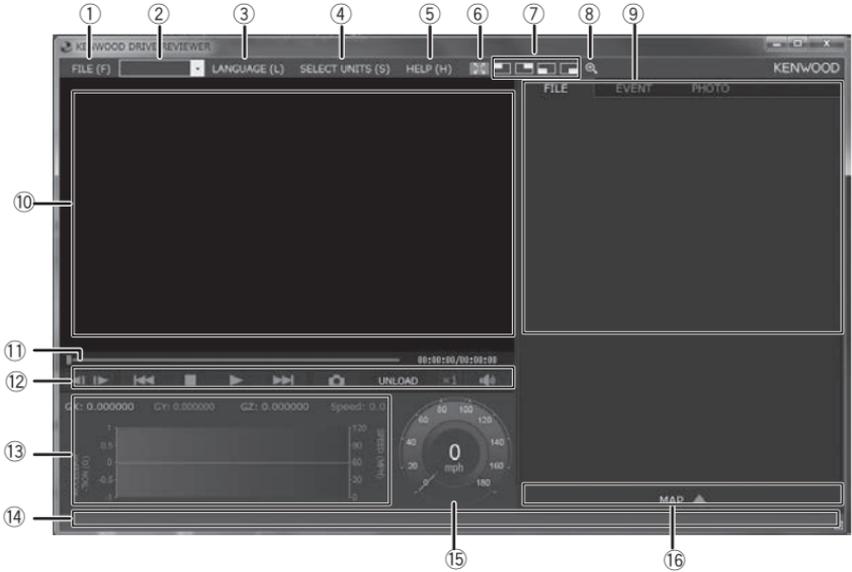
### تثبيت البرامج

1. تنزيل برنامج التثبيت من <http://www.kenwood.com/cs/ce/>.
2. انقر نقرًا مزدوجًا فوق <Setup.msi> لتطبيق البرمجيات التي تم تنزيلها على جهاز الكمبيوتر واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتثبيت تطبيق KENWOOD DRIVE REVIEWER.
- إذا ظهرت نافذة تبيته التحكم في حساب المستخدم، انقر فوق [Yes].

### تشغيل الملفات

1. أزل بطاقة SD من الجهاز، وأدخلها في محول بطاقة SD (متوفر تجاريًا)، ثم قم بتوصيله إلى جهاز الكمبيوتر باستخدام قارئ بطاقة.
2. ابدأ تشغيل KENWOOD DRIVE REVIEWER.
3. حدد محرك الأقراص لبطاقة SD





① FILE (ملف)

تحديد المجلد الذي يحتوي على الملف المراد قراءته.	SELECT FOLDER (اختر مجلدًا)
إخراج ملف معلومات القيادة (km/kmz) الذي يمكن استخدامه مع خدمة الخرائط GoogleMapsTM أو خدمة الخرائط GoogleEarthTM.	*EXPORT kmz/kml (تصدير)
النسخ الاحتياطي لبيانات بطاقة SD إلى القرص الصلب لجهاز الكمبيوتر، وما إلى ذلك.	BACKUP (نسخ احتياطي)
الخروج من تطبيق الكمبيوتر.	EXIT (خروج)

\*يحتوي ملف kmz أو ملف kml على البيانات التي سيتم تحميلها في تطبيق Google Earth.

② قائمة محرك الأقراص

تحديد محرك قرص.

③ LANGUAGE (اللغة)

اختيار لغة العرض.

④ SELECT UNITS (تحديد الوحدات)

تحديد عرض وحدة كيلومتر أو ميل.

⑤ HELP (مساعدة)

تتيح لك التحقق من إصدار التطبيق.

⑥

تُعيد شاشة العرض بالرؤية الموسعة إلى العرض بالرؤية العادية.

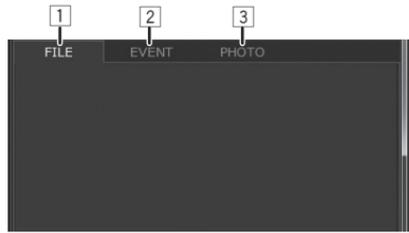
⑦

لتضخيم زوايا الشاشة العلوية اليسرى والعلوية اليمنى والسفلى اليسرى والسفلى اليمنى (التضخيم مرتين).



٨ نقل الإطار المعروض إلى موقع عشوائي تم تكبيره إلى خمسة أضعاف بحدٍ أقصى. اضغط [RESET] للعرض بالحجم الفعلي (1x).

٩ قائمة الملفات



١ عرض قوائم جميع الأفلام.

٢ عرض قوائم ملفات التسجيل اليدوي وتسجيل الحدث وتسجيل صف المركبة.

٣ عرض قوائم ملفات الصور الثابتة والصور الثابتة المسجلة تلقائيًا.

١٠ شاشة الفيديو

١١ شريط المسار/وقت التشغيل/وقت التشغيل المتبقي



١٢ أزرار التشغيل

يعرض الإطار السابق أو التالي من الفيديو.	⏪ ⏩
يعرض الملف السابق أو التالي.	⏮ ⏭
يوقف التشغيل.	⏸
الضغط على هذا الزر أثناء التشغيل يوقف التشغيل مؤقتًا. الضغط عليه مرة أخرى يستأنف التشغيل.	▶
يلتقط صورة عند النقطة المضغوط عليها.	📷
يُغيّر سرعة التشغيل.	⏮ 1
يضبط حجم الصوت.	🔊

١٣ مخطط المُستشعر G

يعرض أشكال الموجات لتسارع الحركة في اتجاهات المركبة للأمام/الخلف (X)، اليسار/اليمن (Y) وأعلى/أسفل (Z).

١٤ مجلد لتخزين الملفات المحددة

١٥ عداد السرعة

يعرض سرعة المركبة.

١٦ MAP (خريطة)

يعرض خريطة لموقع الفيديو المُسجل. يتطلب الاتصال بالإنترنت لاستخدام MAP (الخريطة).



إذا ظهر خطأ عند تشغيل فيديو أو حفظ ملف، قد تكون بيانات بطاقة SD تالفة. تهيئة بطاقة SD.



٦. المس [Format SD Card]



تظهر رسالة تأكيد.

٧. المس [Yes].

## ملاحظة

- بشكل جوهري، لا تتطلب بطاقات SD تهيئة في الأساس. قمر بتهيئة بطاقة SD فقط في حالة حدوث أخطاء عند الكتابة على أو القراءة من بطاقة SD.
- لا تقم بتهيئة بطاقات SD على جهاز بخلاف هذا الجهاز.
- تهيئة بطاقة SD سوف يمحو جميع البيانات المخزنة على تلك البطاقة، بما في ذلك الملفات المحمية. إذا كانت بطاقة SD الخاصة بك تحتوي على بيانات مهمة، قمر بحفظها على جهاز كمبيوتر أو وسائط الإعلام الأخرى قبل تهيئة البطاقة.

١. اضغط زر القائمة MENU.

٢. المس [Camera].



٣. المس [ ] [ ].



٤. المس [ ] [ ].



٥. المس [System Settings].

الدلالة	السبب/الحل
لا يمكن تشغيل البطاقة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ قمر بتشغيل مفتاح طاقة الملحقات (ACC) الخاص بالمركية أو ابدأ تشغيل محرك المركية.</li> <li>• احتراق المِصهر.</li> <li>✓ تأكد من عدم حدوث ماس كهربائي في السلك وبعد ذلك استبدل الفيوز بآخر من نفس القدرة.</li> <li>• توصيلات سلك التيار غير صحيحة.</li> <li>✓ تأكد من التوصيلات مع التاجر.</li> </ul>
لا يمكن التسجيل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لم يتم إدخال بطاقة SD.</li> <li>• تم إدخال بطاقة SD بسعة تخزين أخرى غير السعات من 8 إلى 32 جيجابايت.</li> <li>• تم إدخال بطاقة SD غير متوافقة مع معايير SDHC.</li> <li>• لم يتم تهيئة بطاقة SD.</li> <li>✓ أدخل بطاقة SD التي يمكن استخدامها مع الجهاز في فتحة بطاقة SD.</li> <li>✓ إذا لزم الأمر، قمر بتهيئة بطاقة SD باستخدام الجهاز.</li> <li>• درجة الحرارة الداخلية للجهاز مرتفعة.</li> <li>✓ خفض درجة الحرارة داخل المركية، سيتم إلغاء تشغيل دائرة الحماية وسيصبح التسجيل ممكناً.</li> </ul>
هل يمكنني تشغيل ملفات الفيديو المسجلة على برنامج للأغراض العامة، مثل Windows Media Player؟	<p>قد يتم أو لا يتم تشغيل ملفات الفيديو اعتماداً على برنامج التشغيل الخاص بك. وعلاوة على ذلك، المعلومات، مثل السرعة والموضع، قد أو قد لا يتم التحقق منها. يرجى استخدام برنامج KENWOOD DRIVE REVIEWER، وهو البرنامج المتوافق مع هذا الجهاز (صفحة 31).</p>

## الرسائل المعروضة والتوجيه الصوتي

إذا ظهرت أي من الرسائل التالية، قمر بحل المشكلة كما هو موضح في الجدول أدناه.

يتم تشغيل التوجيه الصوتي أيضاً للرسائل مع علامة \*.

الرسالة	السبب/الحل
*No SD card inserted (لا يوجد بطاقة SD مُثبتة*)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تم تشغيل البطاقة في حين لم يتم إدخال أي بطاقة SD.</li> <li>• تمت إزالة بطاقة SD أثناء التسجيل.</li> <li>✓ ارجع إلى موضوع "إبطاقات الذاكرة المتوافقة مع هذا الجهاز"، ومن ثم قمر بإدخال بطاقة SD التي يمكن استخدامها مع الجهاز في فتحة بطاقة SD. (صفحة ٤)</li> </ul>
*SD card error (خطأ في بطاقة SD*)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تم إدخال بطاقة SD لا يمكن التعرف عليها.</li> <li>✓ ارجع إلى موضوع "إبطاقات الذاكرة المتوافقة مع هذا الجهاز"، ومن ثم قمر بإدخال بطاقة SD التي يمكن استخدامها مع الجهاز في فتحة بطاقة SD. (صفحة ٤)</li> </ul>
*SD card requires formatting (بطاقة SD تتطلب التهيئة*)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لم يتم تهيئة بطاقة SD بالتهيئة التي يمكن التعرف عليها.</li> <li>✓ إذا لزم الأمر، ارجع إلى موضوع "تهيئة بطاقة SD"، ومن ثم قمر بتهيئة بطاقة SD باستخدام الجهاز. (صفحة ٣٥)</li> </ul>
Formatting failed (فشل في التهيئة)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• حدث عطل في بطاقة SD.</li> <li>✓ استبدال بطاقة SD بواحدة جديدة. بطاقات SD هي مُنَّج له مدى عُمرِي، مثل عدد مرات الكتابة التي يمكن تنفيذها.</li> </ul>
Uncompatible SD card (بطاقة SD غير متوافقة)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تم إدخال بطاقة SD بسعة أقل من 8 جيجابايت أو أكثر من 32 جيجابايت.</li> <li>✓ ارجع إلى موضوع "إبطاقات الذاكرة المتوافقة مع هذا الجهاز"، ومن ثم قمر بإدخال بطاقة SD التي يمكن استخدامها مع الجهاز في فتحة بطاقة SD. (صفحة ٤)</li> </ul>

السبب/الحل	الرسالة
<ul style="list-style-type: none"> <li>تمت إزالة بطاقة SD أثناء التسجيل.</li> <li>لم يعد التسجيل ممكناً بسبب فشل بطاقة SD.</li> <li>توقف التسجيل بسبب بعض المشاكل التي تحدث.</li> <li>قد يتوقف التسجيل في حالة استخدام بطاقة SD من فئة السرعة غير المتوافقة.</li> <li>✓ أعد إدخال بطاقة SD.</li> <li>✓ استبدل بطاقة SD بوحدة جديدة.</li> <li>✓ تغيير إعداد الكتابة فوق ملفات قديمة من [Recording Settings]. (صفحة ٢٩)</li> <li>✓ استبدل بطاقة SD بوحدة متوافقة.</li> </ul>	<p>Dashboard camera has stopped recording. Please check the SD card (*).  (توقفت كاميرا لوحة أجهزة القياس عن التسجيل. يرجى التحقق من بطاقة SD.*)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>المساحة الخالية المطلوبة لبدء التسجيل المتواصل غير متوفرة على بطاقة SD.</li> <li>المساحة الخالية المطلوبة لتسجيل ما يصل إلى الحد الأقصى لملف التسجيل اليدوي أو تسجيل الحدث غير متوفرة.</li> <li>✓ ارجع إلى موضوع "حماية أو حذف الملفات" ثم احذف الملفات غير الضرورية. (صفحة ٢٦)</li> <li>✓ انسخ احتياطياً أي بيانات هامة على جهاز كمبيوتر أو جهاز آخر، وارجع إلى موضوع "تهيئة بطاقة SD"، ومن ثم قم بتهيئة بطاقة SD باستخدام الجهاز. (صفحة ٣٥)</li> </ul>	<p>Dashboard camera has stopped recording due to no space in the SD card.  (توقف كاميرا لوحة أجهزة القياس عن التسجيل بسبب عدم وجود مساحة في بطاقة SD.)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• وظيفة [Overwrite (Event)] في وضع إيقاف التشغيل [OFF] وتم الوصول إلى أقصى حد لمجلد تسجيلات الأحداث.</li> <li>✓ عندما يتم ضبط وظيفة [Overwrite (Event)] على وضع التشغيل [ON]، يتم حذف الملفات القديمة للتسجيل. (صفحة ٢٩)</li> </ul>	<p>Event recording failed (file limit exceeded)  (فشل تسجيل الحدث (تم تجاوز الحد الأقصى للملف))</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• وظيفة [Overwrite (Manual)] في وضع إيقاف التشغيل [OFF] وتم الوصول إلى أقصى حد لمجلد التسجيلات اليدوية.</li> <li>✓ عندما يتم ضبط وظيفة [Overwrite (Manual)] على وضع التشغيل [ON]، يتم حذف الملفات القديمة للتسجيل. (صفحة ٢٩)</li> </ul>	<p>Manual recording failed (file limit exceeded)  (فشل التسجيل اليدوي (تم تجاوز الحد الأقصى للملف))</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تم الوصول إلى الحد الأقصى للصور الثابتة.</li> <li>✓ ارجع إلى موضوع "حماية أو حذف الملفات" ثم احذف الملفات غير الضرورية. (صفحة ٢٦)</li> </ul>	<p>Still image shooting failed (file limit exceeded)  (فشل تصوير صورة ثابتة (تم تجاوز الحد الأقصى للملف))</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تم تسجيل الملف الذي يتعذر تشغيله لسبب ما.</li> <li>• لم تعد قراءة البيانات ممكنة بسبب فشل بطاقة SD.</li> <li>✓ انسخ احتياطياً أي بيانات هامة على جهاز كمبيوتر أو جهاز آخر، وارجع إلى موضوع "تهيئة بطاقة SD"، ومن ثم قم بتهيئة بطاقة SD باستخدام الجهاز. (صفحة ٣٥)</li> </ul>	<p>Cannot play this file.  (لا يمكن تشغيل هذا الملف.)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لم يكن التسجيل ممكناً بسبب ارتفاع درجة حرارة الجهاز.</li> <li>✓ خفض درجة الحرارة داخل المركبة. سيتم إلغاء تشغيل دائرة الحماية وسيصبح التسجيل ممكناً.</li> </ul>	<p>Dashboard camera has stopped recording due to high temperature.  (توقفت كاميرا لوحة أجهزة القياس عن التسجيل بسبب ارتفاع درجة الحرارة.)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تم إيقاف التيار الكهربائي لأسباب تتعلق بالسلامة بسبب ارتفاع درجة حرارة الجهاز.</li> <li>✓ خفض درجة الحرارة داخل المركبة. سيتم إلغاء تشغيل دائرة الحماية وسيصبح التسجيل ممكناً.</li> </ul>	<p>Dashboard camera will turn off due to high temperature.  (سو يتم إيقاف تشغيل كاميرا لوحة أجهزة القياس بسبب ارتفاع درجة الحرارة.)</p>

السبب/الحل	الرسالة
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا توجد بيانات للبرنامج الثابت في بطاقة SD.</li> <li>✓ أدخل بيانات البرنامج الثابت للجهاز في بطاقة SD.</li> <li>• ملف التحديث في بطاقة SD هو نفس أو أقدم من إصدار البرنامج الثابت الحالي.</li> <li>✓ أدخل البرنامج الثابت الأحدث.</li> <li>✓ إذا كانت بطاقة SD تحتوي على البرنامج الثابت الأحدث، فليس من الضروري إجراء التحديث لأن البرنامج الثابت للجهاز مُحدث بالفعل.</li> </ul>	No update file available (لا يوجد ملف تحديث متوفر)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا يمكن قراءة ملف التحديث بشكل صحيح من بطاقة SD.</li> <li>• تلف ملف التحديث.</li> <li>✓ قم بتهيئة بطاقة SD في الجهاز، وانسخ تحديث البيانات إلى بطاقة SD مرة أخرى، ومن ثم قم بإجراء عملية التحديث مرة أخرى.</li> </ul>	System update failed (فشل تحديث النظام)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لم يتم توصيل الجهاز بشكل صحيح.</li> <li>• تم إيقاف تشغيل الجهاز.</li> <li>✓ تحقق من الاتصال من خلال الرجوع إلى التعليمات في "كيفية توصيل السلك". (صفحة ١٠)</li> <li>✓ قم بتشغيل الطاقة.</li> </ul>	Disconnected (انقطع الاتصال)

#### KENWOOD DRIVE REVIEWER

السبب/الحل	الدلالة
<p>إذا تم الكشف عن اصطدام مباشرة بعد إيقاف تشغيل الطاقة أو إذا تم إيقاف تشغيل الطاقة مباشرة بعد الكشف عن اصطدام، سوف يبدو الفيديو أقصر من الفترة الزمنية المحددة مسبقًا.</p> <p>✓ قم بتنزيل برنامج التثبيت من الموقع الإلكتروني المخصص وأعد تثبيت البرنامج.</p>	المعلومات تظهر أقصر من الفترة المحددة مسبقًا للتسجيل
<p>تحقق من بيئة التشغيل لبرنامج العرض. إذا لم يتم العثور على أي مشاكل، أعد تثبيت برنامج العرض.</p>	لقد تم حذف برنامج العرض
<p>أعد تحميل الملف. إذا كان الفيديو لا يزال لم يبدأ التشغيل، قد يكون الملف تالفًا.</p>	لم يبدأ تشغيل البرنامج العرض
<p>قد يكون تم ضبط وظيفة [Audio Recording] على وضع إيقاف التشغيل [OFF] في [Recording Settings]. وعلاوة على ذلك، تحقق إذا لم يكن لديك أي برنامج عرض أو أنه قد تم ضبط حجم صوت جهاز الكمبيوتر الخاص بك إلى الحد الأدنى.</p>	لم يبدأ تشغيل الفيديو
<p>تحقق ما إذا كان جهاز الكمبيوتر الخاص بك يفي بمتطلبات بيئة التشغيل الموصى بها (صفحة ٣١). قد يتعطل الفيديو أو الصوت إذا كان الكمبيوتر الخاص بك معيب وظيفيًا أو قد يكون أي تطبيق آخر قيد التشغيل.</p>	تم تشغيل الفيديو ولكن بدون صوت
<p>قد يكون تم استقبال معلومات تحديد المواقع (GPS) بشكل خاطئ، مما يترك موضع المركبة نفسها خارج نطاق المزامنة حيث تسير المركبة، على سبيل المثال، داخل نفق، أسفل مبنى مرتفع أو على طول طريق بين بناء واعتماداً على ظروف الأقمار الصناعية لتحديد المواقع (GPS).</p>	الفيديو معطوب أو تعطل الصوت أثناء التشغيل
<p>لأن السرعة مشتقة من معلومات سرعة المركبة على نظام الملاحة، وقد تبدو خارج نطاق المزامنة اعتماداً على حالة المستشعر الذي يتلقى البيانات بواسطة نظام الملاحة أو ظروف الأقمار الصناعية لتحديد المواقع (GPS).</p>	موضع خطأ للمركبة نفسها
<p>إذا كان هناك أي تطبيق آخر قيد التشغيل بخلاف تطبيق "KENWOOD DRIVE REVIEWER"، قم بإيقاف تشغيله.</p>	سرعة خاطئة
<p>يتم تنفيذ التسجيل خلال محاكاة الملاحة، ولكن لا تتغير معلومات موضع وسرعة المركبة.</p>	التسجيل يتم عشوائيًا
	معلومات الموقع وسرعة المركبة المعروضة لا تتغير.

## الأبعاد الخارجية (العرض) × (الارتفاع) × (العمق)

العرض: ٧٩ مم × الارتفاع: ٢٢ مم (بمجموعة التثبيت: ٦٦ مم)  
 × عمق: ٤٨ مم  
 العرض: ٨٠-٢ × الارتفاع: ٨٧ (بمجموعة التثبيت ٨/٥-٢ بوصة)  
 × العمق: ٨٧-١ بوصة

## الوزن

حوالي ٢,٨ أونصة/ ٧٧ غرام (باستثناء السلك)

• تخضع المواصفات والتصميم للتغيير بسبب التطورات التكنولوجية.

## مستشعر الصورة

CMOS بوصة ألوان ٣/٨

## أقصى زوايا تسجيل للمشهد

أفقي: حوالي ١١٧ درجة،  
 رأسي: حوالي ٦٣ درجة  
 (١٢٨ درجة قطرية)

## العدسة

زاوية واسعة، رقم البعد البؤري ٢٠

## مستوى دقة التسجيل (الحد الأقصى)

أقصى حد للفيديو ٢,٩٨ مليون بكسل  
 ١٢٩٦×٢٣٠٤ (١٢٩٦ بكسل)  
 ١٠٨٠×١٩٢٠ (١٠٨٠ بكسل)  
 ٧٢٠×١٢٨٠ (٧٢٠ بكسل)

## معدل الإطارات

٢٧ إطاراً في الثانية

## تسجيل الملفات

### فيديو

تسيق التسجيل: MOV  
 فيديو: ٣٦٤.H  
 الصوت: PCM خطي

## الصور الثابتة

JPEG (الحد الأقصى ١٢٩٦×٢٣٠٤)

## وسائط التسجيل

بطاقة microSDHC

السعات المدعومة من ٨ إلى ٣٢ جيجابايت (الفئة ٦ أو أعلى)

## G-sensor مستشعر

مُدْمَج

## حساسية التصادم

٤٠- G إلى ٤٠٠+ G (زيادات بمعدل ١G/٠)

## جهد التيار الكهربائي

١٤,٤ فولت (من ٨,٥ إلى ١٦ فولت)

## استهلاك التيار

٤٠٠ مللي أمبير

## نطاق درجة حرارة التشغيل

١٠- درجة مئوية إلى ٦٠+ درجة مئوية

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:  
"This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com)"
4. The word 'cryptographic' can be left out if the routines from the library being used are not cryptographic related :-).
5. 4. If you include any Windows specific code (or a derivative thereof) from the apps directory (application code) you must include an acknowledgement:
6. "This product includes software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"  
THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ERIC YOUNG ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL,

microSDHC logo is a trademark of SD-3C, LLC.

@2015 Google Inc. All rights reserved. GoogleMaps™ and GoogleEarth™ are registered trademarks of Google Inc. This product is licensed only for the following applications based on the AVC Patent Portfolio License.

1) Consumers recording video (hereinafter referred to as AVC Video) compliant with the MPEG-4 AVC standard for personal use and non-profit purposes.

2) Playing AVC Video (video consumers recorded for personal use and non-profit purposes or video recorded by a provider that has obtained a license from MPEG LA) For details, refer to the MPEG LA, LLC. website.

<http://www.mpegla.com/>

#### MD5 utility

```
/* crypto/md5/md5.h */
```

Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com) All rights reserved.

This package is an SSL implementation written

by Eric Young (eay@cryptsoft.com).

The implementation was written so as to conform with Netscapes SSL.

This library is free for commercial and non-commercial use as long as the following conditions are adhered to. The following conditions apply to all code found in this distribution, be it the RC4, RSA, lhash, DES, etc., code; not just the SSL code.

The SSL documentation included with this distribution is covered by the same copyright terms except that the holder is Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Copyright remains Eric Young's, and as such any Copyright notices in the code are not to be removed.

If this package is used in a product, Eric Young should be given attribution as the author of the parts of the library used.

This can be in the form of a textual message at program startup or in documentation (online or textual) provided with the package.

requiring any bit shuffling on our part. Reception works similarly  
The feedback terms table consists of 256, 32-bit entries. Notes  
The table can be generated at runtime if desired; code to do so is shown later. It might not be obvious, but the feedback terms simply represent the results of eight shift/xor operations for all combinations of data and CRC register values  
The values must be right-shifted by eight bits by the "updcrc logic; the shift must be unsigned (bring in zeroes). On some hardware you could probably optimize the shift in assembler by using byte-swap instructions polynomial \$edb88320 CRC32 code derived from work by Gary S. Brown.

SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.  
The license and distribution terms for any publically available version or derivative of this code cannot be changed. i.e. this code cannot simply be copied and put under another distribution license [including the GNU Public License.]

### حول البرمجيات المفتوحة المصدر المدرجة في برنامج العرض

يشمل برنامج العرض هذا مصادر مفتوحة معينة أو برامج أخرى منشؤها من الأطراف الثالثة التي تخضع لرخصة البرمجيات العامة GNU  
رخصة الإصدار ٣ (GPL٣) ومختلف الجهات المرخص لها حقوق الطبع والنشر وإخلاء المسؤولية والإشعارات. يتم توزيع كود المصدر للبرمجيات المرخصة تحت GPL٣ ومختلف الجهات المرخص لها حقوق الطبع والنشر وإخلاء المسؤولية والإشعارات في الموقع أدناه،  
<http://www.kenwood.com/gpl>

### ملاحظات هامة بشأن البرمجيات

هذا المنتج يستخدم مكونات البرمجيات (البرمجيات المرخصة) ووفقاً لاتفاقيات ترخيص البرمجيات الممنوحة من قبل أطراف ثالثة. لمزيد من التفاصيل، أنظر معلومات الدعم لهذا المنتج في  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/>

### CRC utility

COPYRIGHT (C) 1986 Gary S. Brown. You may use this program, or code or tables extracted from it, as desired without restriction.

First, the polynomial itself and its table of feedback terms. The polynomial is  $+X^{31} + X^{10} + X^8 + X^7 + X^5 + X^4 + X^2 + X + 1$

Note that we take it "backwards" and put the highest-order term in the lowest-order bit. The  $X^{32}$  term is "implied"; the LSB is the  $X^{31}$  term, etc. The  $X^0$  term (usually shown as "+1") results in the MSB being 1  
Note that the usual hardware shift register implementation, which is what we're using (we're merely optimizing it by doing eight-bit chunks at a time) shifts bits into the lowest-order term. In our implementation, that means shifting towards the right. Why do we do it this way? Because the calculated CRC must be transmitted in order from highest-order term to lowest-order term. UARTs transmit characters in order from LSB to MSB. By storing the CRC this way we hand it to the UART in the order low-byte to high-byte; the UART sends each low-bit to high-bit; and the result is transmission bit by bit from highest- to lowest-order term without

---

**KENWOOD**